

C-478

First Session, Forty-first Parliament,
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-478

An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility)

FIRST READING, FEBRUARY 27, 2013

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. BEZAN

C-478

Première session, quarante et unième législature,
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-478

Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 FÉVRIER 2013

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. BEZAN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide that a person convicted of the abduction, sexual assault and murder of one victim is to be sentenced to imprisonment for life without eligibility for parole until the person has served a sentence of between twenty-five and forty years as determined by the presiding judge after considering the recommendation, if any, of the jury.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir que le délinquant déclaré coupable de l'enlèvement, de l'agression sexuelle et du meurtre d'une personne reçoit une peine d'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle avant l'accomplissement de vingt-cinq à quarante ans de la peine, selon la décision du juge qui préside le procès après considération de toute recommandation formulée par le jury.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-478

PROJET DE LOI C-478

An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility)

Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Respecting Families of Murdered and Brutalized Persons Act*.

1. *Loi sur le respect dû aux familles des personnes assassinées et brutalisées.*

Titre abrégé

5

R.S., c. C-46

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

L.R., ch. C-46

2. Section 745 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after paragraph (a):

2. L'article 745 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

(a.1) in respect of a person who has been 10 convicted, in respect of one victim, of

(i) an offence under section 279, 280, 281, 282 or 283,

(ii) an offence under section 151 to 153.1, 271, 272 or 273, and 15

(iii) murder,

that the person be sentenced to imprisonment for life without eligibility for parole until the person has served at least twenty-five years of the sentence or such greater number of years, 20 not being more than forty years, as has been substituted therefor pursuant to section 745.52;

a.1) pour l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 279, 280, 281, 282 ou 10 283, pour l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 151 à 153.1, 271, 272 ou 273 et pour meurtre — contre la même personne —, à l'accomplissement d'au moins 15 vingt-cinq ans de la peine, délai que le juge peut porter à au plus quarante ans en vertu de l'article 745.52;

3. The Act is amended by adding the following after section 745.21:

3. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 745.21, de ce qui suit :

Recommendation by jury

745.22 Where a jury finds an accused guilty, in respect of one victim, of an offence referred to in subparagraph 745(a.1)(i), an offence referred to in subparagraph 745(a.1)(ii) and murder, the judge presiding at the trial shall, before discharging the jury, put to them the following question:

You have found the accused guilty of (state offences) and the law requires that I now pronounce a sentence of imprisonment for life against the accused. Do you wish to make any recommendation with respect to the number of years that the accused must serve before the accused is eligible for release on parole? You are not required to make any recommendation but if you do, your recommendation will be considered by me when I am determining whether I should substitute for the twenty-five year period, which the law would otherwise require the accused to serve before the accused is eligible to be considered for release on parole, a number of years that is more than twenty-five but not more than forty.

4. The Act is amended by adding the following after section 745.51:

745.52 At the time of the sentencing under section 745 of an offender who is convicted, in respect of one victim, of an offence referred to in subparagraph 745(a.1)(i), an offence referred to in subparagraph 745(a.1)(ii) and murder, the judge who presided at the trial of the offender or, if that judge is unable to do so, any judge of the same court may, having regard to the character of the offender, the nature of the offences and the circumstances surrounding their commission, and to the recommendation, if any, made pursuant to section 745.22, by order, substitute for twenty-five years a number of years of imprisonment (being more than twenty-five but not more than forty) without eligibility for parole, as the judge deems fit in the circumstances.

Ineligibility for parole

745.22 Avant de dissoudre le jury qui a déclaré un accusé coupable — contre la même personne — de l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 279, 280, 281, 282 ou 283, de l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 151 à 153.1, 271, 272 ou 273 et de meurtre, le juge qui préside le procès doit lui poser la question suivante :

Vous avez déclaré l'accusé coupable de (indiquer les infractions) et la loi exige que je prononce maintenant contre lui la peine d'emprisonnement à perpétuité. Souhaitez-vous formuler, comme vous avez la faculté de le faire, quant au nombre d'années qu'il doit purger avant de pouvoir bénéficier de la libération conditionnelle, une recommandation dont je tiendrai compte en examinant la possibilité de porter à au plus quarante ans ce délai qui, aux termes de la loi, s'élève normalement à vingt-cinq ans?

4. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 745.51, de ce qui suit :

745.52 Au moment de prononcer la peine conformément à l'article 745, le juge qui préside le procès du délinquant déclaré coupable — contre la même personne — de l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 279, 280, 281, 282 ou 283, de l'une ou l'autre des infractions prévues aux articles 151 à 153.1, 271, 272 ou 273 et de meurtre — ou en cas d'empêchement, tout juge du même tribunal — peut, compte tenu du caractère du délinquant, de la nature des infractions et des circonstances entourant leur perpétration ainsi que de toute recommandation formulée en vertu de l'article 745.22, porter, par ordonnance, le délai préalable à sa libération conditionnelle au nombre d'années, compris entre vingt-cinq et quarante, qu'il estime indiqué dans les circonstances.

Recommandation du jury

Libération conditionnelle